

自动胶带切割机

AUTO TAPE DISPENSER

ZCUT-9

使用手册

INSTRUCTION MANUAL

<https://thaiquang.com.vn>



使用前请阅读 Read Before Use

非常感谢您购买我公司胶带切割机 ZCUT-9。ZCUT-9 是一款非常紧凑、装备精良的机器，可以用来切割并分配各类胶带，包括无黏性产品。

Thank you very much for buying our tape dispenser ZCUT-9. ZCUT-9 is a very compact, special well equipped machine which can cut and dispense various kinds of tape, including non-adhesive products.

请仔细阅读本使用手册。

Please read this Instruction Manual carefully.

为了安全起见，请保留该手册，以备查阅、再培训与排除故障。

For your safety, please always keep this Instruction Manual for reference, retraining and trouble shooting

目录 Contents

P2	使用前请阅读	Read Before Use
P3	安全说明	Safety Instructions
P3	警告与注意事项符号的定义	Definition of Warning and Caution Symbols
P4	警告	Warning
P5-6	各部件标识	Identification of Parts
P7-8	装入胶带	Load the Tape
P8	设定胶带长度	Set the Tape Length
P9-10	模式设定	Mode Setting
P11	如何处理卷胶带	How to Manage a Curling Tape
P11	使用窄胶带/同时使用两卷胶带	Use Narrow Tape / Use Two Rolls in a Same Time
P12	其它功能	Other Functions
P12	更换刀片组	Replace the Blade Unit
P12-13	维护	Maintenance
P14-15	错误信息	Error Messages
P15-16	故障排除	Trouble Shooting
P16-17	规格	Specifications
P17	保证条款	Warranty
P18-19	结构图	Free-volt Type

安全说明 Safety Instructions

必须遵守本使用手册里的安全指南，以免损坏机器或对操作人员和其它人员造成伤害。

The safety guidelines in this Instruction Manual must be observed in order to prevent damage to the machine or injury to the operator or other persons.

标有“警告”与“注意事项”的安全指南描述了未按照该使用手册进行操作或维护机器时可能造成的伤害或损坏。

The safety guidelines prescribed "Warning" and "Caution" describe possible injury or damage that may be suffered from operating or maintaining the machine in a manner other than as described in this Instruction Manual.

在阅读使用手册之前请先阅读并遵照安全注意事项。

Read and follow the safety precautions carefully before reading the Instruction Manual.

警告与注意事项符号的定义

Definition of Warning and Caution Symbols



警告
Warning

表示有潜在危险，如无法避免则会造成死亡或严重伤害。
Indicates a potentially hazardous situation which if not avoided, could result in death or serious injury.



注意事项
Caution

表示误操作可能造成危险，并且操作员有可能受伤或机器有可能受损。
Indicate that miss-handling may result in danger and that the operator is at risk of injury, or the machine is at risk of damage.



表示注意事项 Indicates Caution
此三角形内的符号或描述表示有特定的危险。
A symbol within the triangle, or the description, will indicate a specific hazard.



禁止操作 A Prohibited Action
此圆圈符号或描述表示禁止的操作。
A symbol within the circle, or the description, will indicate prohibited action.

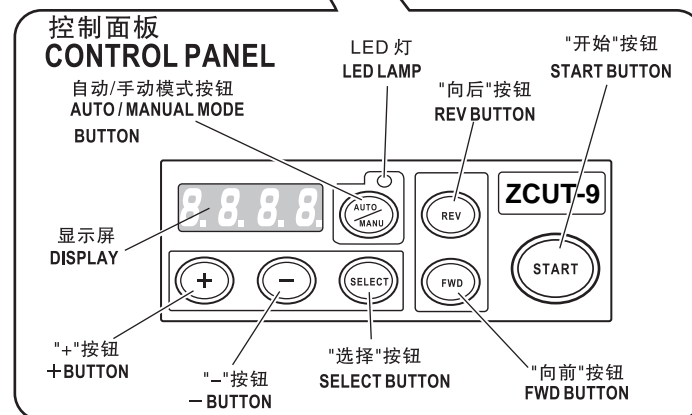
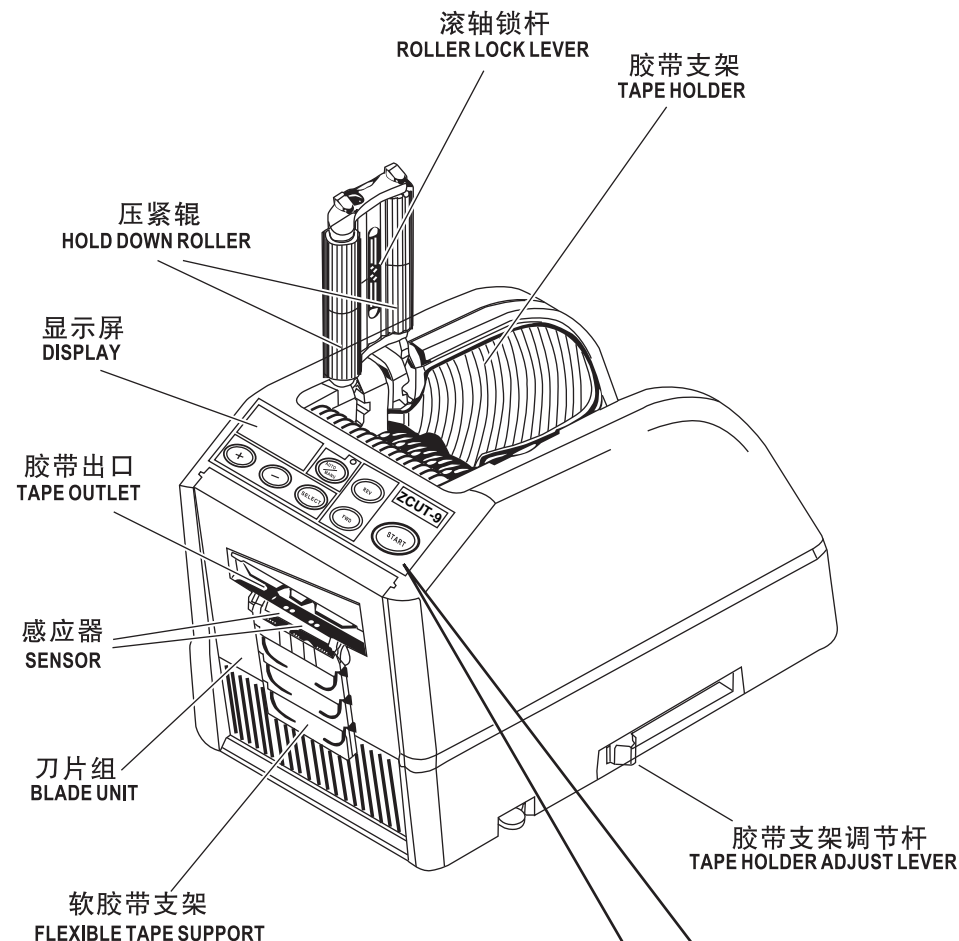


需要进行的操作 A Required Action
此圆圈符号或描述表示需要进行的操作。
A symbol within the circle, or the description, will indicate the required action.

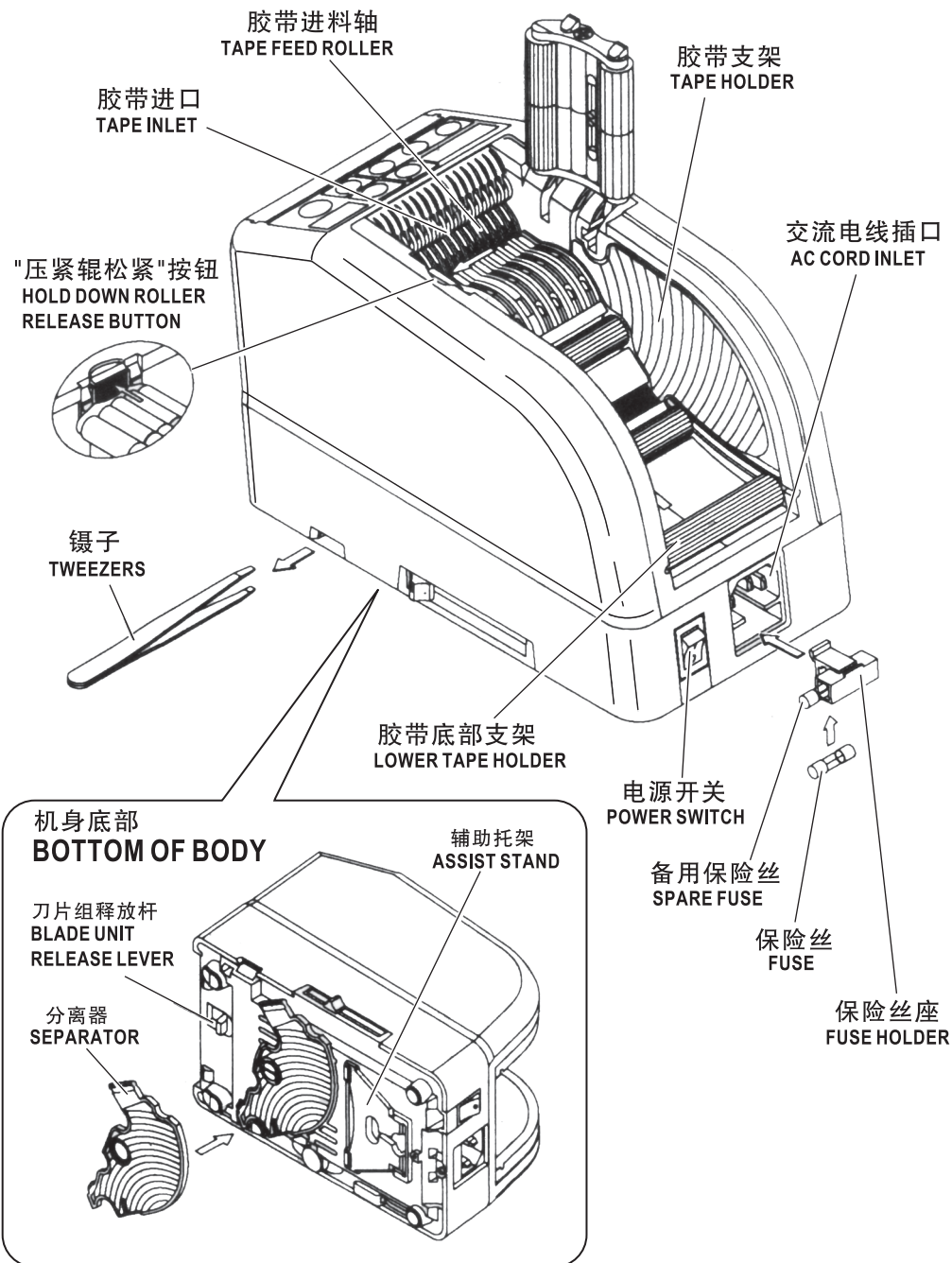
警告 Warning

- ⚠** 请勿用湿手接通、断开电线或者操作机器。
如不遵守该事项可能触电。
Do not plug in, unplug the cord, or operate the machine with wet hands.
Failure to observe this may result in injury due to electric shock.
- ⚠** 切勿将手指、身体其他部位或将异物插入机器中。
如不遵守该事项可能造成伤害。
Never insert your finger, or any other body part, or any foreign object into the machine.
Failure to observe this may result in injury.
- ⚠** 在机器运行时请勿让头发或者宽松衣物接近机器。
如不遵守该事项可能造成伤害。
Keep hair or loose clothing away from the machine while it is operating.
Failure to observe this may result in injury.
- ⊘** 该机器仅用于工业用途。
请勿允许未经训练人员或者儿童操作机器。
如不遵守该事项可能造成伤害。
This machine is intended for industrial use only.
Do not allow untrained operators or children to operate the machine.
Failure to observe this may result in injury.
- ⚠** 更换刀片组或维护机器之前请先关闭机器并断开电源。
如不遵守该事项可能造成严重伤害。
Turn off the power switch and unplug the machine prior to replacing the blade unit or performing any maintenance on the machine.
Failure to observe this may result in serious injury.
- ⊘** 切勿将该机器用于其它非特定用途。
将该机器用于其它非特定用途可能对操作人员造成伤害或使机器出现故障。
Do not use this machine for anything other than its specified applications.
Use of the machine for any unintended applications can cause injury to the operator or failure of the machine.

各部件标识 IDENTIFICATION OF PARTS

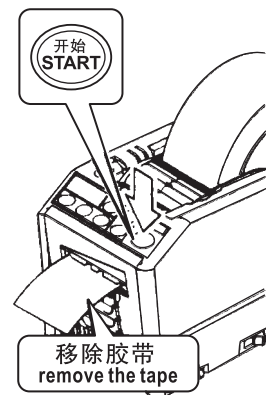
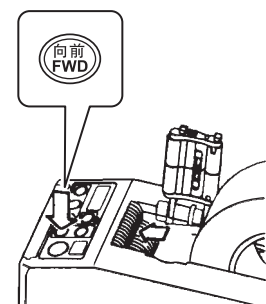
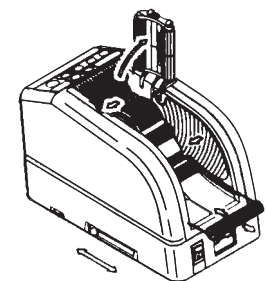
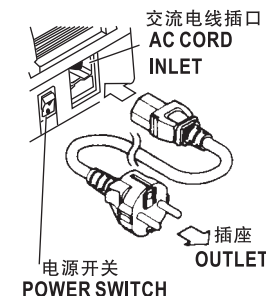


各部件标识 IDENTIFICATION OF PARTS



装入胶带 Load the Tape

- ◆将交流电线插入交流电源插口。
Plug in the AC CORD to the AC CORD INLET.
- ◆确保电源开关为关闭状态之后将其插入合适的接地交流电源插座。
Make sure the POWER SWITCH is off then plug into an appropriate grounded AC outlet.
- ◆打开电源开关。
Turn the POWER SWITCH on.
当电源开关打开时蜂鸣器将发出声响。此时机器运行于"手动"模式下。
When the POWER SWITCH is turned on, a buzzer will have a sound. At this moment, the mode is set to MANUAL.
- ◆按下"压紧辊松紧"按钮。
Press the HOLD DOWN ROLLER RELEASE BUTTON.
- ◆将一卷胶带放入机器中。
Place a roll of tape in the machine.
- ◆调整胶带支架来夹住胶带。
Hold the tape by adjusting the TAPE HOLDERS.
将胶带支架调整到一个合适的宽度，然后将胶带支架调节杆从机器前部滑到后部，然后关上。
Adjust the TAPE HOLDERS to a proper width, slide the TAPE HOLDER ADJUST LEVER from the front to the rear of the machine then close it.
胶带支架应该将胶带卷轻轻固定在机器凹槽中心处。这非常重要，因为这样才能将胶带固定在中心。胶带经过刀片组前面的感应器。要夹住更大卷胶带，需抽出胶带底部支架。
The TAPE HOLDERS should hold the roll lightly in the center of the cavity of the machine. This is very important because it keeps the tape in the center. The tape passes over the SENSOR in front of the BLADE UNIT. To support a larger roll of tape, pull the LOWER HOLDER out.
- ◆将胶带放在胶带进料轴上。
Put the tape on the TAPE FEED ROLLER.
- ◆按下 FWD（向前）按钮直到胶带从胶带出口送出。
Press the FWD BUTTON until the tape comes out from the TAPE OUTLET.
当使用强黏力胶带时，在定位到胶带进口处时需抽出一小部分胶带。按住"向前"按钮几秒，然后将胶带定位到胶带进口处。
When using a strong sticky adhesive tape, pull a little bit tape out in positioning into the TAPE INLET. Press the FWD BUTTON continuously for a few seconds, also help the tape in positioning in the TAPE INLET.
- ◆装好胶带并调节好胶带支架后，关闭压紧辊部件。
After the tape is loaded and the TAPE HOLDERS are adjusted, close the HOLD DOWN ROLLER UNIT.
- ◆按下"开始"按钮。
Press the START BUTTON.
移除第一片胶带并丢弃。
Remove the first piece of tape and discard it.



这时 ZCUT-9 已准备就绪，可以使用了。
Now your ZCUT-9 is ready to use.



请记住用镊子来移除胶带。
Always use Tweezers to remove tape.



每一次安放胶带时，请确保带粘合剂的一面始终朝下。
Whenever set the tape, make sure that adhesive side of tape is always faced down.

- ◆当需将胶带卷拿出机器时，先将胶带向后拉并按下“向后”按钮。
When you take the roll of tape out from the machine, pull the tape backward and pressing REV BUTTON.

设定胶带长度 Set the Tape Length

- ◆确保显示屏显示出〈切割长度〉。
Make sure that DISPLAY indicating <cutting length>.
切割长度始终显示一些字母，如 A、b、C、d、E、F。
The cutting length is always indicates in some alphabets like A,b,C,d,E,F.

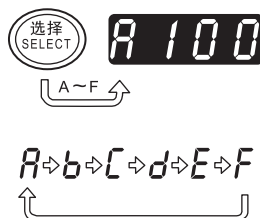
- ◆设定切割长度
Set the cutting length.

使用 +/- 按钮来设定所需的长度。
切割长度可以在 5mm 到 999mm 之间进行调整。
可使用"选择"按钮设定 6 个不同长度。
如果短时按下 +/- 按钮，长度将以 1mm 为变量变化。
如果长时按下 +/- 按钮则将快速往前跳。
Set your needed length by using +/- BUTTON.
The cutting length is adjustable in between 5 mm to 999 mm.
Can set six different length by using SELECT BUTTON.
If you press +/- BUTTON in a short while, the length in changed to 1 mm.
And if you press +/- BUTTON longer, it shows fast forward.

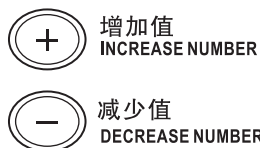
注意事项 Caution

根据胶带的类型和状态，实际长度会与显示长度有所不同。
The actual length is differ from the displayed length depends on the type of the tape and its condition.
当切割短小的胶带时，切割出来的胶带长度可能不一致或者胶带会被卡住。
When cutting short length of tape, the length may not cut consistently or tape is jammed.
进行几次切割试验以确保操作的正确。
Try several test cuts to insure proper operation.

显示切割长度
INDICATE CUTTING LENGTH



设定切割长度增加值
SET THE CUTTING LENGTH



模式设定 Mode Setting

"手动"模式 MANUAL MODE

- ◆确保蓝色 LED 灯是关闭的。
Make sure that blue LED LAMP is off.
当 LED 灯在闪烁或者打开时，按下"自动/手动"模式然后关闭 LED 灯。
When the LED LAMP is flashing or turned on, press AUTO/MANUAL MODE and turn off the LED LAMP.
- ◆按下"开始"按钮，机器将送进一片胶带然后按照设定的长度切割。
Press the START BUTTON once, the machine will feed-in a piece of tape then cut it out based on your set length.
- ◆如要切割另外一片则再按一次"开始"按钮。
To cut another piece, press START BUTTON again.

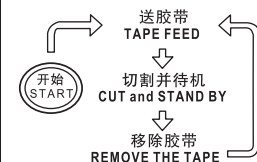
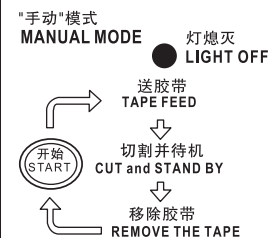
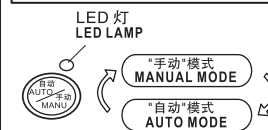
"自动"模式 AUTO MODE

- ◆确保 LED 灯在闪烁。
Make sure that the LED LAMP is flashing.
当 LED 灯熄灭时，按下"自动/手动"按钮。然后让 LED 灯闪烁。
When the LED LAMP's lights are off, press AUTO/MANUAL BUTTON and let the LED LAMP to flash.
- ◆按下"开始"按钮，机器将送进一片胶带然后按照设定的长度切割。
Press the START BUTTON once, the machine will feed-in a piece of tape then cut it out based on your set length.
当移开切割好的胶带后机器将送进另一片胶带并切割。
一旦移开切割好的胶带，机器将送进并切割新的胶带。
When that piece of tape is removed, the machine will feed-in another piece then cut it out.
The machine will feed-in and cut a new piece of tape once the piece of tape is removed.

P-模式(预设模式) P-MODE (Preset Mode)

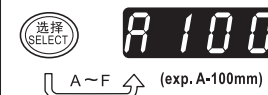
- 可对机器进行设定。
The machine is able to be programmed.
根据您所选的零件数量，机器将显示一个信号并将按这个数量全部切割（最多 999 件。）
A signal will be shown based on your selected quantity of pieces and it will all cut out. (Maximum 999 pieces.)
程序设定完毕后蜂鸣器将发出声音。
A buzzer will has sound when the program is finished.
您可以使用"手动"或"自动"模式。
You can use the mode either MANUAL or AUTO.
- ◆按"选择"按钮来选择所需的长度。
Press SELECT BUTTON to choose your needed length.
 - ◆按下"选择"按钮三秒后将显示 "Lcon".
Press SELECT BUTTON for three seconds then it will indicates "Lcon".
 - ◆再次按下"选择"按钮后将显示 "P".
Press SELECT BUTTON again then it will indicates "P".

设定"自动/手动"模式 SET AUTO / MANUAL



P-模式 P-MODE

显示切割长度
INDICATE CUTTING LENGTH



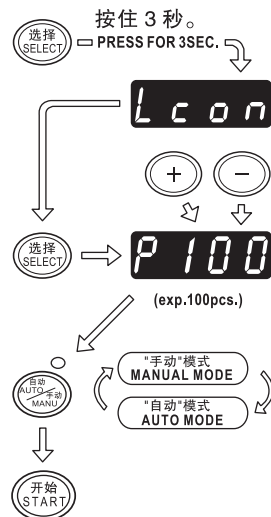
- ◆使用 +/- 按钮来设定需要的数量。
Use +/- BUTTON and set your needed number of quantity.
- ◆使用"自动/手动"按钮可选择"自动"或"手动"模式。
Choose AUTO or MANUAL by USING AUTO/MANUAL BUTTON.
- ◆当按下"开始"按钮后, 机器将送料并切割一片胶带以做测试。
When you press the START BUTTON, the machine will feed-in and cut out a piece of tape for testing purpose.
要在"手动"模式下运行机器, 则按下"开始"按钮然后在送出一片胶带, 会在你拿出一片切割完毕的胶带后才输送下一片再切割的胶带。
To operate the machine by using MANUAL MODE, press the START BUTTON and feed-in a piece of tape after take it out.
机器在"自动"模式运行下将自动送进一片胶带。
To operate the machine by using AUTO MODE, the machine will feed-in a piece of tape automatically.
- ◆当再次送进另一片胶带时显示的数字将减少。
The signal shows numbers backwards when feeding-in another piece of tape.
- ◆当显示屏显示"0"时, 蜂鸣器将发出声响。
When the DISPLAY indicates "0", the buzzer will has a sound.
显示屏显示预设的数量。
请等待蜂鸣器停止。
假如在蜂鸣器停止之前拿出胶带, LED 灯将会闪烁。所以需再次按下"开始"开关。
The DISPLAY indicates the number of pieces that is preset.
Please wait until the buzzer stops.
If you take the tape out before the buzzer stops, the LED LAMP will flash so you need to press the START SWITCH again.
- ◆如果需要在机器运行时切换模式(自动/手动), 只需按下"自动/手动"按钮即可。
If you try to change the mode (AUTO/MANUAL) when machine is operating, just press AUTO/MANUAL BUTTON.

L-模式(循环模式) L-Mode (Loop Mode)

您可以预设需要切割的数量。(最多 999 片) 机器将按照预选的数量切割然后停止。

You can preset the quantity of piece which will be cut out. (Maximum 999 pieces) The machine will cut out the pieces based on your selected quantities then it will stop.

- ◆按下"选择"按钮然后选择需要的胶带长度。
Press the SELECT BUTTON and decide the length of tape.
- ◆按住"选择"按钮不放, 显示屏将显示"Lcon".
Press and hold SELECT BUTTON so that DISPLAY will indicates "Lcon".
- ◆使用 +/- 按钮设定要切割的数量。
Set the number of pieces to be cut out by using +/- BUTTON.
- ◆当按下"开始"按钮, 显示屏显示的数量将逐渐减少及切割正在进行中。
When you press the START BUTTON, DISPLAY indicates a signal shows numbers backwards and cutting continuously.
当显示屏显示"0"时, 蜂鸣器将发出声响然后机器停止。
When the DISPLAY indicates "0", the buzzer will has sound then the machine is stopped.
在L- (循环) 模式下停止机器, 则按下"开始"按钮即可。
To stop the machine while running under L-MODE, press the START BUTTON.



L-模式 L-MODE

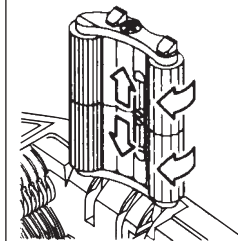
显示切割长度
INDICATE CUTTING LENGTH



如何处理卷胶带

How to Manage a Curling Tape

- ◆按下"压紧辊松紧"按钮来打开压紧辊部件。
Press the HOLD DOWN ROLLER RELEASE BUTTON in order to open the HOLD DOWN ROLLER UNIT.
- ◆伸开辊子锁杆以确保压紧辊不会转动。
Extend the ROLLER LOCK LEVER so that the roller will not turn.
- ◆关上压紧辊部件。
Close the HOLD DOWN ROLLER UNIT.
当压紧辊锁住时, 张力会使长度发生变化。
切割几片进行测试并调节到所需的长度。
With the rollers locked, the tension may cause the length to vary.
Cut several test pieces in order to adjust the length if needed.



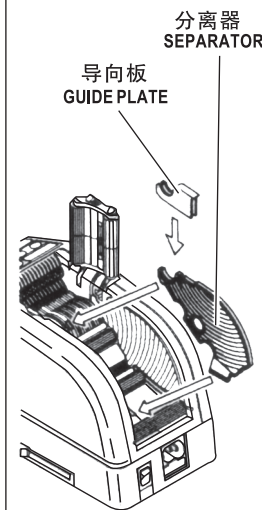
使用窄胶带/同时使用两卷胶带

Use Narrow Tape / Use Two Rolls in a Same Time

如果胶带宽度低于15mm或者想要同时切割两卷胶带, 则使用分离器。
If the tape is lesser than 15 mm width or you want to dispense two rolls in a same time, use the SEPARATOR.

切割宽度低于 10mm 的胶带, 则将导向板放在分离器上。
Cut lesser than 10 mm width of tape, put the GUIDE PLATE on the SEPARATOR.

- ◆从机身底部移除分离器。
Remove the SEPARATOR from the bottom of body.
- ◆打开压紧辊部件。
Open the HOLD DOWN ROLLER UNIT.
- ◆将分离器插入机身底部凹槽中。
Insert the SEPARATOR into the body by slotting in to the bottom of the cavity.
- ◆当切割宽度低于 10mm 的胶带时, 将导向板放在分离器上。
When you cut the tape lesser than 10 mm, put the GUIDE PLATE onto the Separator.
- ◆插入装载胶带的分离器, 以将一卷胶带或胶带任意一面放好。
Place one roll of the tape or either side by inserting a SEPARATOR for loading tape.
- ◆调节胶带支架以支撑胶带。无需取出分离器。
To hold the tape by adjusting TAPE HOLDERS, it is unnecessary to push the SEPARATOR out of position.
当同时分割两卷胶带时, 必须同时送进同样长度的胶带。
When dispensing two roll of tapes in a same time, it is a must to feed-in both of its' length in a same time.
- ◆移除第一片胶带。
Remove the first piece of tape.
- ◆当移除第二片胶带后, 胶带两边都已经分割好。
When the second piece of the tape is removed, both side of tapes are also dispensed.

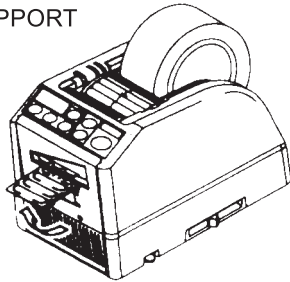


其它功能 Other Functions

软胶带支架 FLEXIBLE TAPE SUPPORT

当切割长胶带或者不带粘合剂的胶带/膜片时，使用软胶带支架以防胶带掉落。

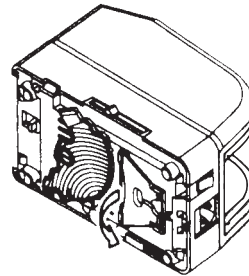
When you cut the tape longer or cut non-adhesive tape/film, use FLEXIBLE TAPE SUPPORT in order to avoid the tape fall down.



辅助托架 ASSIST STAND

根据不同的胶带材料或工件用途，请使用辅助托架以便使机身重心降低。

Based on the tape material or workpiece purpose, use the ASSIST STAND in order to let the body of machine towards a lower level.



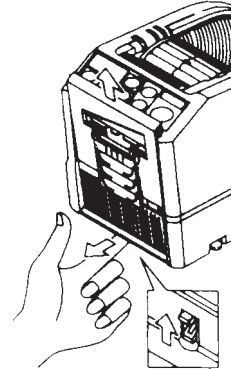
更换刀片组 Replace the Blade Unit

不能仅更换刀片。
需要更换整个刀片组。

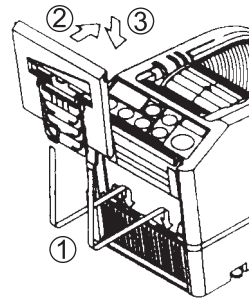
Only Blade is not accepted to be replaced.
It needs to change with the whole Blade Unit.

- ◆关闭电源开关。
Turn the POWER SWITCH off.
- ◆松开刀片组松紧杆来移除刀片组。
Remove the BLADE UNIT by releasing the BLADE UNIT RELEASE LEVER.
- ◆将新的刀片组安装到机身中。
Install the new BLADE UNIT into the body.
- ◆将其牢固地按到机壳上直至锁住。
Push down on the housing firmly until it is locked.
确保下部刀片安装到位。翻转刀片组件并检查下刀片的底部边缘。
Make sure that the lower blade is positioned properly, turn the BLADE UNIT over and take a look the bottom edge of the lower blade.

移除刀片组
REMOVE BLADE UNIT



安装刀片组
INSTALL BLADE UNIT



维护 Maintenance



每一次清洁或更换刀片组时，请勿接触刀锋。
Whenever you clean or replace the BLADE UNIT, do not touch the sharp edge of the blade.

清洁刀片组 Clean the Blade Unit

当切割带厚层粘合剂的胶带时，粘合剂残余物会逐渐堆积在刀片上。
需要时常移除刀片并进行清洗。

When cutting tapes with heavy adhesive, the residue will remain on the blade gradually.
It is necessary to remove the BLADE UNIT for cleaning.

- ◆关闭电源开关。
Turn the POWER SWITCH off.
- ◆松开刀片组松紧杆来移除刀片组。
Remove the BLADE UNIT by releasing BLADE UNIT RELEASE LEVER.
- ◆用一块沾有少量酒精的干净布片或药签来擦除残余物。
Put some alcohol on a clean dry cloth, or use a swab to remove the residue.
- ◆更换刀片组。
Replace the BLADE UNIT.

润滑刀片 Lubricate the Blade

润滑刀片以避免残余物粘在刀片上。
Lubricate the blade in order to prevent residue stick on the blade.

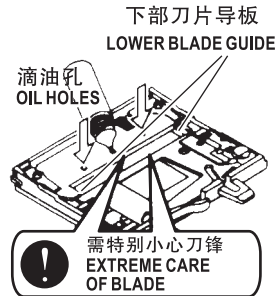
- ◆关闭电源开关。
Turn the POWER SWITCH off.
- ◆将刀片组从机身中移出。
Remove the BLADE UNIT from the body.
- ◆找出刀片上端后侧的三个滴油孔位置。
Locate three oil holes on the back side of the top blade.
- ◆向每个滴油孔中滴入一滴刀片润滑油。
Drip one drop of BLADE OIL into each hole.
- ◆同时还需润滑下部刀片导板。
Also lubricate LOWER BLADE GUIDE.
- ◆请勿重复润滑多次。
Do not lubricate over and over again.
用棉布擦除多余的油。
Wipe the spare oil away by using cotton cloth.
- ◆将刀片组放回机身中。
Replace the BLADE UNIT into the body.
- ◆打开电源开关。
Turn the POWER SWITCH on.
进行几次切割测试以确保胶带不会从胶带出口处滑落。
Make several test cuts in order to make sure the tape will not fall down from the TAPE OUTLET.

清洁感应器 Clean the Sensors

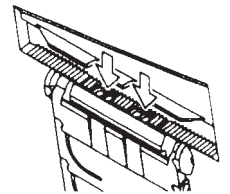
在胶带出口处下方有两组感应器。
There are two pairs of SENSORS below the TAPE OUTLET.
如果开口处被粘胶残余物堵塞，感应器将无法感应胶带。
If the opening is covered by tape residue or debris, the SENSORS will not detect the presence tape.
请始终保证感应器四周洁净。
为保护感应器，在小心移除刀片组之后请清洁开口处。
Always keep clean around the SENSORS.
To protect the SENSOR, clean the openings after removed the BLADE UNIT carefully.

清洁机身 Clean the Body

用沾有中性洗涤剂的湿布来清洗机身。
请勿使用酒精或溶剂清洗塑胶部件。
Put neutral detergent on a damp cloth to clean the body.
Do not use alcohol or solvent to clean the plastic parts.



小心操作
BE CAREFUL TO HANDLE
THE SENSORS



错误信息 Error Messages

蜂鸣器将发出声音然后一则信息将在显示屏上闪烁。
The buzzer will have a sound then a message will flash and show on the DISPLAY.

E-02 刀片移位 E-02 Blade is Out of Position

该信息表示刀片未正确安装或因为胶带厚度或硬度原因而使机器停止。

A signal shows that the blade is not installed well or machine stops because of the thickness or hardness of the tape.

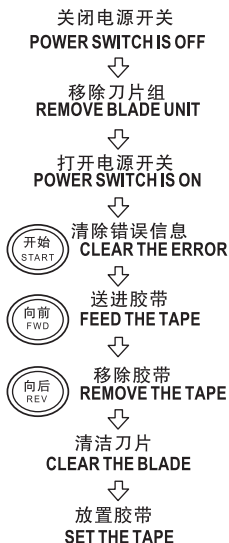
- ◆关闭电源开关。
Turn the POWER SWITCH off.
- ◆松开刀片组松紧杆，以将刀片组移开并从机身中拿出。
Remove the BLADE UNIT by releasing the BLADE UNIT RELEASING LEVER then lift the assembly out of the body.
- ◆打开电源开关。
Turn the POWER SWITCH on.
- ◆按下向前按钮然后送进一片胶带，用剪刀在胶带出口与刀片组之前切割一片胶带。
Press the FWD BUTTON and feed-in the tape once, cut the tape in between the TAPE OUTLET and the BLADE UNIT by scissor.
- ◆按下向后按钮来移除胶带。
Press the REV BUTTON to remove the tape.
- ◆清洁刀片组并润滑下部刀片导板。
Clean the BLADE UNIT and lubricate the LOWER BLADE GUIDE.
- ◆检查下部刀片位置并更换刀片组。
Check the lower blade position and replace the BLADE UNIT.

E-03 电机停转 E-03 Motor is Stopped

表示电机因为过载而停转。
Indicates that the motor is stopped because of overload.

- ◆按下 START (开始) 按钮来清除该错误信息。
Press the START BUTTON to clear the error message.
- ◆按下"向后"按钮来移除胶带。
Press the REV BUTTON to remove the tape.
- ◆关闭电源开关。
Turn the POWER SWITCH off.
- ◆仔细检查刀片组和胶带出口。
Check the BLADE UNIT and TAPE OUTLET carefully.
- ◆请使用镊子来清理胶带零碎物或粘胶残余物。
Clear and take away the spare tape waste or sticky residue by using TWEEZERS.

E-02



E-03



当在电源开启情况下清除错误信息时，请勿触摸刀片。
Do not touch the Blade when you are correcting an error under POWER SWITCH is on.



关闭电源开关并停止使用机器。
如清除错误后机器仍无法工作。
没有显示任何错误信息，看起来机器没有什么故障。
Turn off the POWER SWITCH and stop using the machine.
If the machine cannot work normally after correcting the error.
It seems that nothing wrong without any error messages.



在电压高于 1000V 时会产生静电，此时请勿使用胶带。
可能会使机器发生故障。
Do not use the tape if static electricity generates over 1000V.
It may cause failure to the machine.

故障排除 Trouble Shooting

在将机器送往返修之前请检查以下事项。
Before returning the machine for repairing, please check the followings.

电源开关打开， 但是机器无法运行。 The POWER SWITCH is on but the machine can not run.	交流电源线松开。 保险丝熔断。 The AC CORD is loosen. The FUSE has been blown.	检查交流电源线并将其牢固地插入电源 插座中。更换保险丝。 Check the AC CORD then plug in the outlet firmly. Replace the FUSE. 更换保险丝后其再次熔断，则请立即停 止使用机器。 Stop using the machine immediately even though the FUSE is blown again after replace.
在"自动"模式下，移除 一片胶带后机器不会 自动送入下一片。 After removing piece of tape, the next piece does not feed under AUTO mode.	模式被设定为"手动"。 感应器上有残渣碎片。 胶带无法通过感应器。 胶带反射率过低。 The mode is set MANUAL. Some debris are covering on the SENSORS. The tape can not goes through the SENSORS. The tape has extremely low reflectance.	将模式设为"自动"。 清除残渣碎片。 Set the mode to AUTO. Remove the debris. 用分离器将胶带宽度限制为低于15mm。 Use SEPARATOR to narrow the tape lesser than 15mm. 请勿将强光源放在感应器附近。 Do not bring strong illuminant close around the SENSORS. 某些类型的胶带可能无法在"自动"模式 下使用。 Some types of tape may not be used under AUTO mode.

刀片无法顺畅移动。 The BLADE can not move smoothly.	刀片组位置不当。 The BLADE UNIT is not in a proper position.	检查刀片组然后将其牢固地按到机壳上。 Check the BLADE UNIT and push down on the housing firmly.
胶带实际长度与设定长度不同。 The length of the tape is different from the set length.	胶带粘性太强。 胶带弹性太大。 The adhesive of tape is too strong. The elasticity of tape is too strong.	进行几次切割测试后纠正设置值。 Correct the setting after cutting several test pieces.
胶带过度卷曲。 Tape curls excessively.	机器没有接地。 滚轴锁未接合。 The machine is not grounded. The ROLLER LOCK is disengaged.	检查接地线。 接上滚轴锁来增加张力。 Check ground on cord. Engage the ROLLER LOCK to apply tension.



如机器仍未正常工作，请立即停止使用并联系授权经销商进行修理。
If the machine still can not operate properly, stop using the machine immediately and contact vendor for repair authorization.

规格 Specifications

电源要求 Power Requirement	100V, 120V, 220-240V
输入电压范围 Input Voltage Range	±5%
功率 Wattage	25W
尺寸 Dimensions	116mm (宽) x 140mm (高) x 213mm (长) 116mm(W) x 140mm(H) x 213mm(D)
重量 Weight	2.5千克 2.5 KG.
机身材质 Body Material	防静电 ABS Anti-Static ABS
胶带长度 Tape Length	5mm ~ 999mm
胶带宽度 Tape Width	6mm~60mm
送料速度 Feeding Speed	200mm/秒 (使用工艺胶带) 200mm/sec. (using Craft Tape)
胶带最大外部直径 Max. Outside Dia. of Roll	300 mm
附件 Accessories	电源线 Power Cord 2A 保险丝 (内置插口) 2A Fuse (Built-In Inlet) 分离器 / 导向板 / 刀片润滑油 / 镊子 Separator / Guide Plate / Blade Oil / Tweezers

备注: ◆规格如有变更, 恕不另行通知。
Remarks The specifications are subject to change without prior notice.
◆根据胶带的类型和状态, 胶带的实际长度和设定长度可能会有所不同。
The length of the tape may differ from the set length depending upon the type of the tape or its condition.
◆根据具体情况, 机器可能无法切割某些类型的胶带。
Some types of tape available with the machine may not be cut depending upon conditions.

保证条款 Warranty

我公司保证, 原始购买者在正确使用的前提下, 除了正常的磨损, 产品不会有任何材料或工艺上的缺陷。

We warrant to the original purchaser of the product that will be free from defects in material or workmanship for as long as the original purchaser owns the product, when given normal wear and proper usage.

机器的保修期限为自购买日起180天以内。

The limited warranty for the machine shall be for a period of 180 days from the date of purchase.

备用零件如切割刀片、滚轴等不在保修范围内, 因为这些部件是易损件。本保证条款仅在产品满足以下条件时有效:

The spare parts such as Cutting Blades, Rollers, are not covered under the warranty period as they are considered as "wear parts"

This warranty is only valid if the product:

- ◆ 安装时未损坏。
Was not damaged while being installed.
- ◆ 按照产品技术规格、说明及其他技术支持指示进行操作。
Was operated in accordance with products's specifications, instructions and any technical support directions.
- ◆ 未经改装或因回火、用户过失、事故、灾害、滥用、误用、电源、电源应用、更换、维修、改装而损坏, 或由他人对原产品进行修理或替换零件。
Was not modified or damaged by tempering, user error, accident, disaster, abuse, misuse, power supply, power application, alternation, repair, modification, a fix or replacement by someone other than the original product.

ZCUT-9 结构图
ZCUT-9 Free-volt Type

